

GB

Operating manual:

- Remove the light-set from the package and unroll the garland before use.
- Please do not connect this light-set to the electric lighting system while it is still in the box.
- The light-set can only be connected to the IP44 Transformer, which is enclosed in the box.
- The transformer is for in- and outdoor use.
- Ensure that the power source is the same as the specified power.
- The 5 functions (speed) of this lightset are controlled by a controlbox.
- The lamps are not replaceable
- Do not connect this light-set electrically to another one.
- The powercord of the light-set cannot be replaced; Where breakage or damage to the cord occurs, the light-set must not be used/energised but disposed of safely.
- Avoid any damage to the isolation of the wiring.

**This light-set can be used in- and outdoors.
Please keep all the relevant information for future reference!**

D

Bedienungsanleitung:

- Entfernen Sie die Verpackung und rollen Sie die Lichterkette aus.
- Die Lichterkette niemals anschliessen, solange sie noch in der Verpackung ist.
- Diese Lichterkette nur in Kombination mit dem anbei erhaltenen IP44 Transformator anschliessen.
- Dieser Transformator ist für innen und aussen geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Lichterkette übereinstimmt.
- Die 5 verschiedenen Funktionen (Tempo) der Kette regeln Sie mit dem angeschlossenen Schaltkästchen.
- Die Birnen können nicht ersetzt werden.
- Diese Lichterkette kann nicht verlängert werden oder an andere Ketten angeschlossen werden.
- Das Kabel am Stecker kann nicht ersetzt werden, sollte es defekt sein, muss die Kette entsorgt werden.
- Vermeiden Sie jegliche Beschädigungen der Isolierung.

**Diese Lichterkette ist für innen und aussen geeignet.
Bewahren Sie alle relevanten Informationen gut auf!**

NL

Gebruiksaanwijzing:

- Verwijder de verpakking en rol de verlichtingsset uit.
- De verlichting niet aansluiten op de netvoeding, zolang deze zich nog in de doos bevindt.
- De verlichting alleen aansluiten op de bijgesloten transformator IP44.
- Deze transformator is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis.
- Zorg ervoor dat de spanning van de spanningsbron dezelfde is als die van de verlichting.
- De 5 functies (snelheid) van deze verlichting worden geregeld met een schakelkastje.
- Lampjes kunnen niet worden vervangen.
- Deze verlichtingsset kan niet worden verlengd en/ of met andere sets worden verbonden.
- Het aanloopsnoer van de verlichtingsset mag niet worden vervangen; als het snoer defect is, moet de verlichtingsset worden vernietigd.
- Vermijd beschadiging aan de isolering van de kabels.

Deze verlichting is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis. Bewaar alle relevante informatie!

F

Otez l'emballage et étendez l'ensemble lumineux.

- Ne connectez pas le luminaire à l'alimentation électrique tant que celui-ci se trouve dans la boîte.
- Branchez uniquement le luminaire au transformateur IP44 inclus.
- Ce transformateur est approprié à un usage intérieur et extérieur.
- Veillez à ce que la tension de la source de tension corresponde à celle du luminaire.
- Un boîtier de commande permet de régler les 5 fonctions (vitesse) du luminaire.
- Les lampes ne peuvent être remplacées.
- Le luminaire ne peut être ni prolongé ni relié à d'autres ensembles.
- Le cordon électrique de l'ensemble électrique ne peut être remplacé ; si le cordon est défectueux, il convient de détruire le luminaire.
- Évitez d'endommager l'isolation des câbles.

Le luminaire se prête à un usage intérieur et extérieur. Veuillez conserver la notice d'information!

IT

Istruzioni per l'uso:

- Togliere la confezione e srotolare il set di illuminazione.
- Non collegare l'illuminazione alla rete di alimentazione quando si trova ancora nella scatola.
- Collegare l'illuminazione soltanto al trasformatore IP44 in dotazione.
- Questo trasformatore è adatto per l'uso in ambienti chiusi e aperti.
- Fare attenzione che la tensione elettrica della rete sia uguale alla tensione dell'illuminazione.
- Le 5 funzioni (velocità) dell'illuminazione sono regolate con l'aiuto di una cassetta di commutazione.
- Le lampadine non possono essere sostituite.
- Questo set di illuminazione non può essere allungato e/o collegato con altri set.
- Il cavo di alimentazione del set di illuminazione non può essere sostituito; se il cavo è guasto, il set di illuminazione deve essere distrutto.
- Evitare danni all'isolamento dei cavi.

Questa illuminazione è adatta per l'uso in ambienti chiusi e aperti. Conservare tutte le informazioni rilevanti!

E

Instrucciones de uso:

- Retire el embalaje y desenrolle el juego de luces.
- No enchufe la iluminación en un suministro de energía mientras esté todavía en la caja.
- Sólo conecte la iluminación al transformador IP44.
- Este transformador es adecuado tanto para el uso en interiores como en exteriores.
- Asegúrese de que el voltaje del generador sea el mismo que el de la iluminación.
- Las 5 funciones (velocidad) de esta iluminación están controladas mediante una pequeña caja de interruptores.
- Las bombillas no se pueden sustituir.
- Este juego de luces no se puede ampliar y/o conectar a otros juegos.
- El cable de conexión del juego de iluminación no se debe sustituir; si el cable está dañado, el juego de luces se debe destruir.
- Asegúrese de que el aislamiento de los cables no resulte dañado.

La iluminación se puede usar tanto en interiores como en exteriores. ¡Guárdese toda la información relevante!

RUS

Инструкция по эксплуатации:

- Удалите упаковочный материал и размотайте шнур осветительного комплекта.
- Запрещается осуществлять подключение комплекта, находящегося в упаковке.
- Подключение осуществляется исключительно к прилагаемому трансформатору IP44.
- Указанный трансформатор может быть использован внутри помещений и в уличных условиях.
- Напряжение источника тока должно соответствовать напряжению осветительного комплекта.
- 5 функций (скорость) комплекта регулируются переключателем.
- Не допускается осуществлять замену лампочек.
- Запрещается удлинять/ соединять настоящий осветительный комплект с иными осветительными комплектами.
- Шнур осветительного комплекта не подлежит замене, при обнаружении дефектов запрещено использовать весь комплект.
- Избегайте повреждений изоляции кабеля.

Настоящий осветительный комплект может быть использован внутри помещений и в уличных условиях. Сохраняйте всю необходимую информацию!

DK

Brugsanvisning:

- Fjern indpakningen og rul belysningssettet ud.
- Tilslut ikke belysningssettet til lysnettet så længe det stadig befinder sig i esken
- Tilslut kun belysningssettet til den vedlagte transformator IP44.
- Denne transformator er egnet til såvel indendørs som udendørs brug.
- Sørg for at strømstyrken i strømforsyningen er den samme som den belysningen bruger.
- De 5 funktioner (hastighed) af denne belysning bliver reguleret i en kontaktdåse.
- Palrerne kan ikke udskiftes.
- Dette belysningssett kan ikke forlænges og/eller forbindes med andre sett.
- Ledningen mellem stikket og selve belysningssettet må ikke skiftes ud; hvis ledningen er defekt skal belysningssettet destrueres..
- Undgå beskadigelse af kablernes isolering.

Denne belysning er egnet til både indendørs og udendørs brug. Gem alle relevante oplysninger!

N

Brugsanvisning:

- Fjern emballasjen og rull ut belysningen.
- Belysningen må ikke kobles til netspenningen så lenge den fortsatt befinner seg i esken.
- Belysningen må bare kobles til den medfølgende transformatoren IP44.
- Denne transformatoren er beregnet på både innendørs og utendørs bruk.
- Se til at spenningen stemmer overens med den spenningen som belysningen er beregnet på.
- Denne belysningen 5 funksjoner (hastighet) styres via en liten bryterboks.
- Lyspalrerne kan ikke skiftes ut.
- Denne belysning kan ikke forlenges og/eller kobles sammen med andre sett.
- Belysningssettets ledning kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er defekt, må hele settet kasseres.
- Unngå å skade isoleringen på ledningene.

Denne belysning er beregnet på både innendørs og utendørs bruk. Ta vare på all relevant informasjon!

PL

Instrukcja użytkowania:

- Wyjmij zestaw oświetleniowy z opakowania i rozwiń go.
- Dopóki oświetlenie znajduje się w pudełku, nie wolno podłączać go do zasilania sieciowego.
- Oświetlenie może być podłączane jedynie do załączonego transformatora IP44.
- Transformator ten nadaje się do użytku na zewnątrz i wewnątrz budynku.
- Upewnij się, że napięcie dostarczane przez źródło napięcia jest takie samo jak to wymagane przez zestaw oświetleniowy.
- 5 funkcji (szybkość) tego oświetlenia jest regulowane za pomocą skrzynki z przelącznikami.
- Lampek nie można wymienić.
- Tego zestawu oświetleniowego nie można przedłużać i/lub łączyć z innymi zestawami.
- Sznur doprowadzający zastawo oświetleniowego nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia sznura zestaw oświetleniowy należy wyrzucić.
- Unikaj uszkodzenia izolacji kabli.

Ten zestaw oświetleniowy nadaje się do użytku na zewnątrz i wewnątrz budynku. Prosimy o zapamiętanie wszystkich odnośnych informacji!

P

Instruções de utilização:

- Retire o conjunto de luzes da embalagem e desenrole-o.
- Não ligue o conjunto de luzes a uma tomada eléctrica enquanto este se encontrar na embalagem
- Ligue o conjunto de luzes apenas ao transformador IP44.
- Este transformador é adequado para utilização em interiores e exteriores.
- Certifique-se de que a voltagem da fonte é idêntica à voltagem do conjunto de luzes.
- As 5 funções (velocidade) deste conjunto de luzes são reguladas através de uma pequena caixa de controlo.
- As lâmpadas não podem ser substituídas.
- Este conjunto de luzes não poderá ser ampliado e/ou ligado a outros conjuntos.
- O cabo de ligação do conjunto de luzes não deverá ser substituído; se o cabo se encontrar danificado, o conjunto de luzes deverá ser destruído.
- Certifique-se de que o isolamento dos cabos não é danificado.

Este conjunto de luzes é adequado para utilização em interiores e exteriores. Guarde toda a informação relevante!

FIN

Käyttöohje:

- Poista valosarja pakkauksesta ja avaa köynnös ennen käyttöä.
- Älä kytkte valoketjua sähkönsyöttöön, kun se on vielä pakkauksessa.
- Valosarja voidaan liittää vain IP44-muuntajaan, joka on mukana pakkauksessa.
- Muuntajaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona.
- Varmista, että virtälähteessä on määritelty teho.
- Tämän valosarjan 5 toimintoa (nopeus) säädetään ohjausyksiköstä.
- Polttimoja ei voida vaihtaa.
- Älä kytkte tätä valosarjaa sähköisesti toiseen ketjuun.
- Valosarjan virtajohtoa ei voida vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valosarja on hävitettävä.
- Vältä johdon eristysvaurioita.

Tätä valosarjaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona. Säilytä kaikki oleellinen tieto tulevaa käyttöä varten!

S

Bruksanvisning:

- Ta av förpackningen och rulla ut belysningssetet.
- Anslut inte belysningen till nätspänningen innan den tagits ut ur lädan.
- Belysningen får endast anslutas till den bifogade transformatorn IP44.
- Denna transformator kan användas både inom- och utomhus.
- Se till att spänningskällan har samma spänning som belysningen.
- Den här belysningens 5 funktioner (hastighet) styrs av ett kopplingskäp.
- Lamporna kan inte bytas ut.
- Detta belysningsset kan inte förlängas eller kopplas ihop med andra set.
- Sladden till belysningssetet får inte bytas ut. Om sladden är trasig måste hela belysningssetet kastas bort.
- Undvik att skada kablarnas isolering.

Denna belysning kan användas både inom- och utomhus. Vänligen spara all relevant information!

EE

Kasutusjuhend:

- Võtke tulede komplekt pakendist välja ja enne kasutamist kerige tuled aluselt maha.
- Ärge ühendage pakendis olevat tulede komplekti vooluvõrku.
- Tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks ainult koos komplekti kuuluva IP44 trafoga.
- Trafot võib kasutada nii sise- kui välitingimustes.
- Veenduge, et toiteallikas vastab seadmele märgitud nõuetele.
- Selle tulede komplekti viit funktsiooni (kiirus) juhitakse jaotuskarbit.
- Lampe ei ole võimalik vahetada.
- Ärge ühendage seda tulede komplekti elektriliselt teise komplektiga.
- Tulede komplekti toitekaablit ei ole võimalik vahetada. Toitekaabli kahjustumise korral tuleb komplekt kasutusest kõrvaldada.
- Vältige toitekaabli isolatsiooni kahjustumist.

See tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks sise- ja välitingimustes. Hoidke asjakohane info edaspidiseks kasutamiseks alles!

HR

Uputa za uporabu:

- Uklonite pakiranje i razmotajte garnituru za rasvjetu.
- Rasvjetu ne priključivati na mrežu ukoliko se još uvijek nalazi u kutiji.
- Rasvjeta smije biti priključena samo na zajedno sa rasvjetom isporučeni transformator IP44.
- Transformator može biti korišten i u zatvorenom i na otvorenom prostoru.
- Voditi računa da je napon izvora napajanja identičan naponu rasvjete.
- 5 funkcija (brzina) reguliraju se rasklopnim ormarićem.
- Zamjena lampice nije moguća.
- Ova garnitura ne može biti proizvedena niti se smije spajati sa drugim garniturama.
- Priključni kabal rasvjete ne smije biti zamijenjen; ako je kabal u kvaru treba uništiti cijelu rasvjetnu garnituru.
- Izbjegavajte oštećenja na izolaciji kabla.

Ova rasvjeta se može koristiti i u zatvorenom i na otvorenom prostoru. Zadržite sve važne informacije!

LV

Lietošanas instrukcija

- Izņemiet gaismas virteni no iepakojuma un atritiniet to.
- Virteni aizliegts pieslēgt strāvas avotam, kamēr tā ir iepakojumā.
- Gaismas virteni atļauts pieslēgt tikai IP44 pārveidotājam, kas atrodas iepakojumā.
- Pārveidotājs paredzēts gan iekšējām, gan lietošanai ārā.
- Pārlicinieties, ka strāvas avots atbilst noteiktajām prasībām.
- Mainiet virtenes piecas funkcijas (ātrumus), izmantojot slēdža kārbu.
- Spuldzītes nevar nomainīt.
- Šo virteni aizliegts elektriski savienot ar kādu citu gaismas virteni.
- Virtenes strāvas kabelis nav maināms; ja vads ir bojāts, gaismas virtene jāiznīcina.
- Nepieļaujiet vadu izolācijas bojājumus.

Gaismas virtene paredzēta gan iekšējām, gan lietošanai ārā. Saglabājiet lietošanas instrukciju!

CZ

Návod k použití:

- Sadu s osvětlením vyjměte z obalu a postupně rozložte.
- Osvětlení nikdy nezapojujte do sítě, pokud je ještě zabalené v krabici.
- Osvětlení napojíte pouze na přiložený transformátor IP44.
- Tento transformátor je vhodný jak pro vnitřní, tak i pro venkovní použití.
- Přesvědčete se, zda je napětí zdroje stejné jako napětí osvětlení.
- 5 funkci (rychlost) tohoto osvětlení je řízeno pomocí rozvodné skříňky.
- Žárovky není možno nahradit.
- Tuto sadu osvětlení není možno prodloužit nebo napojit na jiné sady osvětlení.
- Elektrickou šňůru sady není možno vyměnit. Je-li šňůra poškozena, je nutno celou sadu osvětlení zlikvidovat.
- Snažte se vyvarovat poškození izolačních částí kabelů.

Toto osvětlení je vhodné na vnitřní i venkovní použití. Uschovejte, prosím, všechny příslušné informace!

IS

Notkunarlaiðbeiningar:

- Fjarlægjið umbúðirnar og rekið úr seríunni.
- Ekki stínga seríunni í samband við innstungu á meðan hún er ennþá í kassanum.
- Tengjið seríuna aðeins við hjálagðan straumbreyti IP44.
- Þessi straumbreytir hentar til nota bæði innandyrna sem utandyra.
- Sjáðið til þess að spennan rafiðlar sé hin sama og á seríunni.
- Hinum 5 stillingum (hraði) seríunnar er stjórnað með rofastilli.
- Ekki er hægt að skipta um perur.
- Þessa seríu er ekki unnt að lengja og/eða tengja við aðrar seríur.
- Ekki má skipta um raftengilsnúru seríunnar; skemmist snúran ber að farga seríunni.
- Forðist skemmdir á einangrun snúra.

Þessi sería hentar til nota innandyrna sem utandyra. Geymið allar upplýsingar sem eiga við.

Οδηγίες Χρήσεως:

- Αφαιρέστε τη συσκευασία και βγάλτε το σετ φωτισμού.
- Μη συνδέσετε το σετ φωτισμού με το κύριο δίκτυο τροφοδοσίας όσο είναι ακόμη μέσα στο κουτί.
- Να συνδέσετε το σετ φωτισμού μόνο με το μετασχηματιστή IP44 της συσκευασίας.
- Αυτός ο μετασχηματιστής είναι κατάλληλος για χρήση και έξω και μέσα στο σπίτι.
- Προσέξτε ώστε η τάση της πηγής τάσεως να είναι ίδια με αυτή στο σετ φωτισμού.
- Οι 5 λειτουργίες (ταχύτητα) αυτού του σετ φωτισμού ρυθμίζονται με ένα κιβώτιο διακοπών.
- Οι λαμπήρες δεν αντικαθίστανται.
- Αυτό το σετ φωτισμού δεν μπορεί να πάρει προέκταση και/ή να συνδεθεί με άλλα σετ.
- Δεν επιτρέπεται να αλλάξετε το αρχικό καλώδιο του σετ φωτισμού εάν το καλώδιο είναι χαλασμένο, θα πρέπει να πετάξετε το σετ.
- Αποφύγετε φθορές στη μόνωση των καλωδίων.

Αυτό το σετ φωτισμού είναι κατάλληλο για χρήση και έξω και μέσα στο σπίτι. παρακαλούμε φυλάξτε όλες τις σχετικές πληροφορίες!

Használati utasítás:

- Távolítsa el a csomagolást és vegye ki a világító készletet.
- Ne kapcsolja rá a világító készletet a hálózatra, amíg még a dobozban van.
- A készletet kizárólag a mellékelt IP44 védelemmel ellátott transzformátorral használja.
- Ez a transzformátor bel- és kültéri használatra alkalmas.
- Ügyeljen, hogy a feszültségforrás feszültsége megegyezzen a világító készletével.
- A világító készlet 5 funkcióját (sebesség) egy kapcsolódoboz szabályozza.
- Az égőket nem lehet kicserélni.
- A világító készletet nem lehet meghosszabbítani és/vagy más készülékekkel összekapcsolni.
- A világító készlet tápkábelét nem lehet kicserélni, ha a vezeték meghibásodik, a készletet meg kell semmisíteni.
- Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a kábelek szigetelése!

Ez a világító készlet bel- és kültéri használatra egyaránt alkalmas. Kérjük, tartsa be a lényeges információkat!